Ms. PRATHIBA NICHOLSON

008, SLV Apartments Near Manyata Embassy Business Park, Nagawara Ring road

Bangalore – 560045

Email : prathiba28@yahoo.com

Mobile : +919916593185

Career Objective : To pursue a career as a translator/ interpreter where I can utilise my knowledge with skills in Italian and different languages to contribute successfully for different projects as well as gain more experience and expand my linguistic capacity.

Work experience :

IBM INDIA PRIVATE LIMITED

Italian Language Translator/ Team Leader - From Nov 2008 to May 2015

BANGALORE, INDIA

Responsibilities :

Italian Language Specialist : Assigning documents to the team, peer review, creating style guides, word lists, maintaining domain specific glossaries, Quality Analysis.

Translation of technical documents like SAP FI, SAP SD, CIS applications, Flow diagrams, User Manuals, Business documents to list a few.

Interpretation of technical IT modules and participate in calls with stakeholders.

 Lovato SPA ,CHENNAI,INDIA 2006 –2008 Italian Translator (Freelance)

Responsibilities :

Translation of legal documents , balance sheets and Company History.

LIVEWIRE SCHOOL,CHENNAI,INDIA 2008 ITALIAN LANGUAGE INSTRUCTOR

Responsibilities :

Teaching Italian language and culture- Beginners level

UNIVERSITY OF MADRAS,CHENNAI, INDIA 2007-2008 AD HOC LECTURER ITALIAN (6 months)

Responsibilities :

Teach Italian language and culture- Beginners level

L’ACADEMIE D’ORLEANS-TOURS, FRANCE 2005-2006 INDEPENDENT INSTRUCTOR OF ENGLISH

Responsibilities :

Independent instructor of English as a foreign language to French school children in France.

INDO ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE,CHENNAI,INDIA 2004-2007

Freelance Translator

Responsibilities :

Translation of certificates, balance sheets, company history and also worked as an Italian language instructor- Beginners level.(1 ½ months)

Professional Qualification :

2008 : ADVANCED DIPLOMA IN ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE C 2 from THE UNIVERSITY FOR FOREIGNERS, PERUGIA, ITALY

2005 : ADVANCED DIPLOMA IN ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE C 1 from THE UNIVERSITY FOR FOREIGNERS, PERUGIA, ITALY

2005: CERTIFICATE IN ITALIAN LANGUAGE from THE UNIVERSITY OF MADRAS, CHENNAI, INDIA

2004 : DIPLOMA AND CERTIFICATE IN ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE from THE INDO ITALIAN CHAMBER OF COMMERCE, CHENNAI, INDIA

Educational Qualification :

2005 : MASTERS IN FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE from THE UNIVERSITY OF MADRAS, CHENNAI, INDIA

2002:PRE-DIPLOME IN FRENCH from THE ALLIANCE FRANCAISE DI MADRAS,CHENNAI,INDIA

2000: NIVEAU I IN FRENCH from THE ALLIANCE FRANCAISE DI MADRAS,CHENNAI,INDIA

2000: BACHELOR OF COMMERCE from STELLA MARIS COLLEGE, CHENNAI,INDIA

1997: HIGHER SECONDARY CERTIFICATE from ST.URSULA’S ANGLO INDIAN HIGHER SECONDARY SCHOOL, CHENNAI,INDIA

1994:MATRICULATION EXAMAINATION from ST.URSULA’S ANGLO INDIAN HIGHER SECONDARY SCHOOL, CHENNAI,INDIA

Personal details :

DATE OF BIRTH : 28th May

LANGUAGES KNOWN: English, French, Hindi, Italian and Tamil

INTERESTS: Learning new languages, Italian Literature, Travelling, Reading, Music and Writing.

References : On demand.